

به نام دختران سرزمین آفتاب

دست در دست هم دریا میشویم
طوفان میشویم میخروشیم
دست در دست هم مشت های محکمیم
فریاد میزنیم آزادی
ای آزادی، ای آزادی
زن، زندگی، آزادی

به نام دختران سرزمین آفتاب
به نام رهروان حق به نام انقلاب
به پاس خون سرخ، به رای زندگی
قسم به ظلم رفته بر تن زنانگی

گذر کن از تمام روزهای غرق خواب
گذر کن از تمام لحظه های اضطراب
ز طوق بندگی، به شوق زندگی
برون شو از جهان سرد و تلخ بردگی

دست در دست هم دریا میشویم
طوفان میشویم میخروشیم
دست در دست هم مشت های محکمیم
فریاد میزنیم آزادی

برای گیسوان دختران انقلاب
برای مردمان من به رسم انتخاب
نترس و دم بزن برای حق زن
بیا برافکنیم درفش جور اهرمن

که فردای روشنی در انتظار ماست
فسانه گذشته بر لبان بچه هاست
طنین خنده ها، بلند و یک صداست
شعار زن زندگی پیام نسل ماست

In the name of the daughters of the land of the sun – English Translation

In the name of the daughters of the land of the sun

In the name of those on the just path

In the name of the revolution

To honour those killed

For the will to live

I swear by the oppression wrought on the body of womanhood

Forgo those days lost in deep sleep

Forgo all the moments of anxiety

From captivity, to a passion for life

Leave the cold and bitter world of slavery

Chorus: Hand in hand, we will form a sea

We become a storm, we roar

Hand in hand, we are strong fists

We shout, we are free

For the hair of daughters of the revolution

For my people, for their choice

Fear not and and fight for women's rights

Let's tear down evil of tyranny

Let's open the lid like a hammer

For a bright future awaits us

The legend of the past is on the lips of children

The roar of laughter is loud and unison

Woman, Life is the message of our generation. **Chorus**

Be name rahrovane hagh, be name enghelab

Be pase khune sorkh, be raye zendegi

Ghasam be zolme rafteh bar tane zananegi

Gozar kon az tamame ruzhaye gharghe khun

Gozar kon az tamame lahzehaye ezterab

Ze toghe bandegi, be shoghe zendegi

Borun sho az jahane sard o talkhe bardegi

Chorus: Dast dar daste ham darya meeshaveem

Tufan meeshaveem meekhorusheem

Dast dar daste ham moshthaye mohkameem faryad meezaneem azadi

Baraye geesovane dokhtarane enghelab

Baraye mardomane man be rasme entekhab

Natarso dam bezan baraye haghe zan

Biya barafkaneem derafshe jore Ahriman

Keh fardaye roshani dar entezare mast

Fesaneye gozashteh bar labane bachehast

Tanine khandeha bolando yek sedast

Shoare zan zendegi payame nasle mast

Chorus: Dast dar daste ham darya meeshaveem

Tufan meeshaveem meekhorusheem

Dast dar daste ham moshthaye mohkameem faryad meezaneem azadi

Ey ezady, ey azadi

Zan, zendegi, azadi